



ASSOCIAZIONE ITALIANA DI LINGUISTICA APPLICATA  
XXI CONGRESSO INTERNAZIONALE



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI BERGAMO

Dipartimento  
di Lingue, Letterature  
e Culture Straniere

## FARE LINGUISTICA APPLICATA CON LE DIGITAL HUMANITIES

RELAZIONI SU INVITO

*JOANNE CLELAND* | UNIVERSITY OF STRATHCLYDE

*FRANCESCO CUTUGNO* | UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI, FEDERICO II

*CHRISTOPH DRAXLER* | LUDWIG-MAXIMILIANS-UNIVERSITÄT MÜNCHEN

COMITATO SCIENTIFICO

GIULIANO BERNINI, SIMONE CICCOLONE, ROBERTA GRASSI, ALESSANDRO LENCI  
BERNARDO MAGNINI, JACOPO SATURNO, LORENZO SPREAFICO, ADA VALENTINI

# PROGRAMMA

## Giovedì 11 febbraio

- 9:00** Saluti di apertura
- 9:30** *Joanne Cleland*  
Clinical Applications of Articulatory Phonetics:  
Using Ultrasound Tongue Imaging in the Speech Therapy Clinic
- 10:30** *Marta Maffia, Massimo Pettorino, Rosa De Micco, Giocchino Tedeschi, Alessandro Tessitore, Anna De Meo*  
Analisi della voce e malattia di Parkinson: uno studio sull'italiano di pazienti in stadi iniziali
- 11:00** Pausa
- 11:30** *Claudia Marzi, Loukia Taxitari, Marcello Ferro, Andrea Nadalini, Vito Pirrelli*  
Valutare la lettura "in tempo reale": un esempio di integrazione tra linguistica computazionale e linguistica applicata
- 12:00** *Valentina De Iacovo, Marco Palena*  
L'utilizzo di un chatbot Telegram per la didattica assistita per apprendenti di italiano L2 e nella valutazione linguistica delle conoscenze disciplinari
- 12:30** *Dominique Brunato, Andrea Cimino, Felice Dell'Orletta, Simonetta Montemagni, Giulia Venturi*  
Profiling-UD: strumento per la ricostruzione automatica del profilo linguistico di corpora multilingue
- 14:00** *Francesco Cutugno*  
Beni culturali, linguistica e nuove tecnologie:  
i molti volti della linguistica applicata alle esperienze di cultura digitale
- 15:00** *Chiara Branchini, Lara Mantovan*  
Grammatica della lingua dei segni italiana e digitalizzazione: una nuova frontiera per una più ampia accessibilità
- 15:30** Pausa
- 16:00** *Valentina De Iacovo, Elisa Di Nuovo, John Hajek*  
L'analisi degli errori in un treebank orale di parlanti italo-australiani attraverso l'annotazione IOB integrata in CoNLL-U
- 16:30** *Flavia Sciolette, Emiliano Giovannetti*  
Un modello per domarli tutti: verso una rappresentazione del testo come esplicitazione di documento, lingua e contenuto
- 17:00** *Antonio Mastropaolo, Daniele P. Radicioni, Luisa Revelli*  
La lingua del legislatore in Valle D'Aosta: studio di caso e prospettive applicative

# PROGRAMMA

Venerdì 12 febbraio

- 9:00** *Christoph Draxler*  
Automatic Transcription of Spoken Language Using Publicly Available Web Services
- 10:00** *Giovina Angela del Rosso, Silvia Brambilla*  
L'accuratezza delle trascrizioni ASR sul parlato non-standard. L'italiano nell'OH Portal
- 10:30** Pausa
- 11:00** *Nicola Brocca*  
LADDER: La costruzione e analisi di un corpus di scritture digitali per l'insegnamento della pragmatica in L2 attraverso le digital humanities
- 11:30** *Francesca Pagliara*  
Validare schemi di codifica in ambito linguistico: l'Intercoder Agreement applicato alla tassonomia del Cross-Cultural Speech Act Realization Patterns Project (CCSARP)
- 12:00** *Valeria Caruso, Roberta Presta*  
Approcci digitali alla lessicografia: sviluppo e valutazione di un dizionario per smartphone
- 13:30** *Elisa Gugliotta, Angelapia Massaro, Giuliano Mion, Marco Dinarelli*  
Un'analisi statistica della definitezza in un corpus di arabish tunisino
- 14:00** *Sonia d'Apolito, Barbara Gili Fivela*  
Accuratezza e contesto del parlato L2 di parlanti francofoni: uno studio pilota sulle geminate e affricate in italiano L2
- 14:30** *Elisa Di Nuovo, Cristina Bosco, Elisa Corino*  
Analisi sintattica e dell'errore in un corpus di apprendenti di italiano: il sintagma nominale
- 15:00** Pausa
- 15:30** *Alessandro Puglisi*  
Dentro cascate di testo: una proposta per l'analisi del pivoting in un canale Twitch
- 16:00** *Simone Ciccolone, Giulia Isabella Grosso*  
Macchine parlanti o macchine apprendenti? Prime riflessioni sulle interlingue simulate dei chatbot
- 16:30** Saluti di chiusura
- 17:00** Assemblea dei soci AitLA

## COME PARTECIPARE AL CONGRESSO

Il XXI Congresso internazionale dell'Associazione Italiana di Linguistica Applicata si terrà in forma telematica.

Tutti i soci dell'Associazione che alla data del 31 gennaio 2021 risulteranno essere regolarmente iscritti e aver compilato il modulo di iscrizione riceveranno entro il 10 febbraio 2021 un link per la partecipazione ai lavori.

Per iscriversi all'Associazione è necessario seguire le istruzioni riportate nella pagina [web dedicata](#), ricordandosi di compilare il modulo anagrafico anche nel caso di rinnovo dell'iscrizione.

Per maggiori informazioni sull'Associazione Italiana di Linguistica Applicata e le sue iniziative visitare la pagina web: <http://www.aitla.it>